

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY

NO. 11442

# DI KU UN DI KUKAVKE

---

Eliezer Steinbarg



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER  
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER  
AMHERST, MASSACHUSETTS  
413 256-4900 | [YIDDISH@BIKHER.ORG](mailto:YIDDISH@BIKHER.ORG)  
[WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG](http://WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG)

•

MAJOR FUNDING FOR THE  
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY  
WAS PROVIDED BY:

*Lloyd E. Cotsen Trust*  
*Arie & Ida Crown Memorial*  
*The Seymour Grubman Family*  
*David and Barbara B. Hirschhorn Foundation*  
*Max Palevsky*  
*Robert Price*  
*Righteous Persons Foundation*  
*Leif D. Rosenblatt*  
*Sarah and Ben Torchinsky*  
*Harry and Jeanette Weinberg Foundation*  
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE  
*National Yiddish Book Center*

•

The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified. If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x153, or by email at [digitallibrary@bikher.org](mailto:digitallibrary@bikher.org)

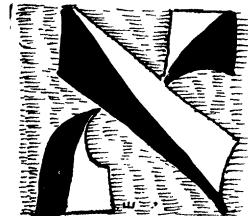
# די קו אונ די קוקאָזֶקע

פֿון

אליעזר שטיינברג

פארלאג „יידישע שול“  
מאנטרעאל  
ה' תש"ז — 1946





וינמאל איז א קו גענאנגען שפאנצ'ן.  
גענאנגען און גענאנגען און גראָ גענעמַן,  
ביז זי האט דעם וועג אהיימ פָּאָרְגָּעָסַן.  
הייבט זי אוֹפֶּה די אוֹיגָן און זעט, אָזֶן  
איוֹ שְׁוִין נאָכְטָן און זי שְׁטִיטָת אַין מִיטָּן  
וְאָלָד. דערשְׁרָעָקָט זִיךְּ דֵי קו אָן ווַיְינַט:

„מוֹ, מוֹ, מוֹ! פִּינְצְּטָעָר אַיז מַיר!  
וּוְיִ אַיז מַיר, וּוְאָס וּוְעַט מִין קַעַלְבָּעָלָעָן?  
מוֹ, מוֹ, מוֹ!“

האט עַס דערהָעָרט די קַלְיַינָּעַ קַוְקָאָזְקָעַ, אַיז זַי גַּעַד  
קַומָּעַ צַוְּפָלִיעַן אָן צַוְּדָעַ קוֹאוֹזָעָגָט:  
„נַאֲרִישָׁעַ קוֹ, וּוְאָס וּוְיַיְינְסָטוֹ? אַיךְ וּוְעַל דַּרְדַּעַם  
וּוְעַג וּוְיַיְזָן. קוֹם מִיטְמַיר!“

„אַ דָּאָנָּק, אַ דָּאָנָּק דַּרְדַּעַר פַּוְינְגָּל!“ האט די קו  
זִיךְּ דַּעֲדָפְרִיְּט, „לְאָנָּג לְעָבָן זָאָלְסָטוֹ!“  
די קַוְקָאָזְקָע אַיז אַבְּעָר אַ שְׁלַעַכְטָע גַּעַוּעַן אָן זַי  
האט די קו גַּעַפְּרִידָט אָן גַּעַפְּרִידָט טִיפְּעָר אַיז וְאָלָד אַדִּיאַן,  
דָּאָרָט זַוְּאָזְדִּי בִּיּוֹעַ וּוְעַלְפַּז וּוְאַוְינְעַן.

„כָּא, כָּא, כָּא!“ האט די קַוְקָאָזְקָע פְּלֹזִים זִיךְּ צַעַד  
לְאָכְטָן, אַ פְּלָאָטָעָר גַּעַטָּאָן מִיטְמַיר די פַּלְיָינְגָּל אָן אַוְעַקְגָּעָן  
פְּלֹזָן.



„מו, מו, מו“, האט די קו זיך ווידער געווינט:  
„מען האט מיד אפגענארט, וויי צו מיר און ווינד.“  
האט דער ווינט דערהערט איד געווין און געקומען  
צופלייען פון זיינר וויט און איד אוזי געואנט:  
„וואָדָאָרוֹן, קוּלַעַ, זי שטיל און ווינ נישט אוזי,  
וואָלְן די וועלהָ דיך נישט הערֵן און נישט וויסן וויאָ דו  
בִּיסְט.“

האט דאס קיעלע אבער נישט פארשטיינען און נאָך  
מער געווינט:  
„מו, מו, מו, ווער וועט מיין קעלבעלע עטן געבן?  
וויי איז מיר און ווינד!“  
האָבָן די וועלהָ איד קָוֵל דערהערט און געקומען און  
זַי אַוְיפְּגַעַנְעָסֶן.

ב

אין יונער נאכט האט די קוקאָוְקָע אַ בִּיּוֹן חֲלוֹם  
געזען: אַ קָּלְיוֹן קעלבעלע בלאנקעט אַרְוֹם אַין ווָאָלְד אָוּן  
וויינט: „מְאַמְּעָ, מְאַמְּעָלָעּ קְרוּין, וְאוֹ בִּזְטוֹ?“  
האט דאס שלעכט פִּיגַעַלְעַ זיך אַוְיפְּגַעַנְעָסֶט פָּז  
שלאָפּ אַין גַּעֲקוּקָט אַין פִּינְצְטָעָן ווָאָלְד אַרְיִין. האט זַי  
קיינעם נישט געזען, אָבָעָר זַי האט גַּעַהְעָרָט אַ קָּוֵל פָּז  
גרוּוּם גַּעַוְוִין:



ב-מלין

„מֵאַמְעָד ! אִיךְ בֵּין אַיִלְיוֹן גַּעֲבָלוֹן !“

אייז דעם פײַגעלאַם האָרֶץ וווײַיך גַּעֲוָאָהָן אָונָה עַמְּה האָט  
אוֹר באָנְג גַּעֲטָאָן פָּאָר ווֹאָס זִי האָט די קָו פָּאָרְפִּידְט צָו  
די וועַלְג. האָט זִי הַוִּיךְ גַּעֲנוּמָעָן רָופָן :

„קָו ! קָו ! קָוּם צְוָרִיק ! דִּיזְׁן קָעַלְבָּעַלְעָדָה רָופָט דַּוְדָה !“  
נאָר די קָו עַנְטְּפָעָרְטָן נִישְׁטָמָט. די קָו איּז שְׁוֹן נִישְׁטָמָט. אוֹז  
פָּוּן דָּאָמָּאלְט אָז, ווֹי נָאָר די קוֹקָאָוּקָע לִיְינָט זִיךְרָאָפָּן,  
וּעַט זִי דָּאָס קָעַלְבָּעַלְעָדָה בְּלָאָנְדוֹשָׁעָן אַיְן ווֹאָלָד אַלְיָין, אוֹז  
וּוֹעַן זִי כָּאָפָּט זִיךְרָאָוִיפָּה, הַעֲרָתָה זִי ווֹי דָּאָס קָעַלְבָּעַלְעָדָה ווִיְינָטָה:  
„וּוֹאָו בִּיסְטוֹ, מָאָמָע ?“

וִיְינָטָה די קוֹקָאָוּקָע אָוִיךְ מִיט אָ טְרוֹווּעָרִיךְ קוֹל :  
„קָו, קָו, קָו !“

אוֹז אוֹז ווּעַט זִי שְׁוֹן אַיִיבִּיךְ ווִיְינָעָן אָונָה רָופָן : קוֹ  
קוֹ ! אָונָה אַיִיבִּיךְ ווּעַט אוֹר באָנְג טָאָן.



Copyright  
Jewish School Publishing Association, Inc.  
Montreal, 1946

PRINTED IN CANADA